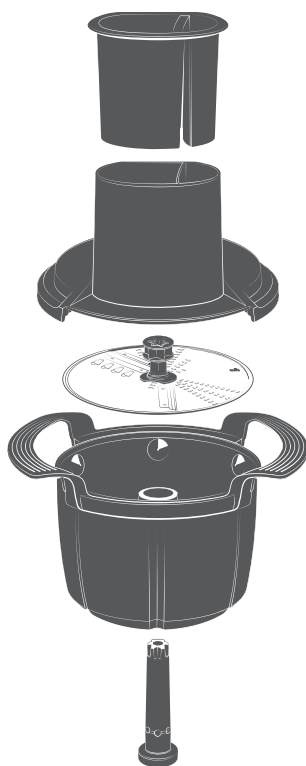


bimby
Affettatutto
Bimby®



Istruzioni per l'uso

IT • V2.0 • 27022 07/22

VORWERK



Guida digitale

Per sapere di più sull'Affettatutto Bimby® e farti ispirare dalle ricette e dai suggerimenti, leggi la nostra Guida digitale.

Copyright

Tutti i testi, i contributi grafici, le fotografie e le illustrazioni di questo prodotto editoriale sono di proprietà della stessa Vorwerk International & Co. KmG Svizzera e sono tutelati dalle norme sul diritto d'autore. I contenuti di questo prodotto non possono essere – né totalmente, né parzialmente – riprodotti, archiviati, trasmessi o distribuiti attraverso alcun tipo di mezzo elettronico, meccanico, di registrazione o di qualsiasi altro genere, senza il permesso di Vorwerk International & Co. KmG.

Indice

1	Prima di iniziare	4
1.1	Descrizione del prodotto	4
1.2	Conservare la documentazione	4
2	Panoramica del prodotto	5
3	Utilizzo conforme.....	5
4	Per la vostra sicurezza	6
4.1	Avvertenze di pericolo e sicurezza ...	7
4.2	Avvertenze in dettaglio.....	9
4.3	Obblighi dell'utilizzatore	10
5	Messa in funzione.....	10
6	Utilizzo.....	11
6.1	Assemblare l'accessorio	11
6.2	Selezionare il lato di taglio per affettare o grattugiare	13
6.3	Affettare e grattugiare gli ingredienti	14
6.4	Togliere il disco Affettatutto reversibile.....	15
7	Pulizia	16
8	Servizio Clienti.....	17
9	Garanzia per difetti materiali	17
10	Produttore.....	17
11	Smaltimento	18

1 Prima di iniziare

Come cliente Bimby® conosci già Bimby® TM6 o TM5 e i suoi accessori.

Queste istruzioni ti spiegano come usare l'Affettatutto Bimby® con il tuo Bimby® TM6 o TM5.

1. Leggi attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'Affettatutto Bimby® per la prima volta.
2. Leggi e segui anche le istruzioni per l'uso di Bimby® TM6 o TM5, allegate al rispettivo apparecchio.
Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online su <https://support.vorwerk.com/hc/it>.

Guida digitale



Per sapere di più sull'Affettatutto Bimby® e farti ispirare dalle ricette e dai suggerimenti, leggi la nostra Guida digitale.

1.1 Descrizione del prodotto

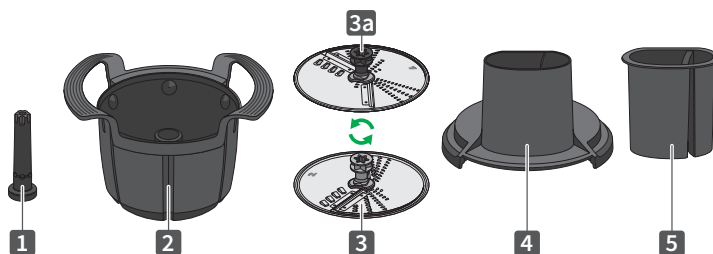
L'Affettatutto Bimby® è un accessorio per il tuo Bimby® TM6 o Bimby® TM5.

Con l'Affettatutto Bimby® il tuo Bimby® grattugia e affetta in pochi secondi ingredienti come verdure, frutta o formaggi in modo uniforme e preciso.

1.2 Conservare la documentazione

Conservare le istruzioni per un utilizzo futuro. Sono materiali di grande rilevanza e devono essere consegnate unitamente al prodotto in caso di cessione.

2 Panoramica del prodotto



1 Perno	3a Elemento centrale
2 Contenitore	4 Coperchio del contenitore
3 Disco Affettatutto reversibile	5 Spingitore

Nota Tutti i dettagli sulla cura e l'utilizzo di Bimby® e del boccale si trovano nelle istruzioni per l'uso del tuo Bimby® TM6 o TM5.

Se non hai le istruzioni per l'uso a portata di mano, tutti i manuali sono disponibili online su <https://support.vorwerk.com/hc/it>.

3 Utilizzo conforme

Utilizzare l'apparecchio e gli accessori solo in modo appropriato e secondo le disposizioni, al fine di ridurre al minimo i rischi per se stessi o terzi e danni all'apparecchio o altri danni materiali.

Condizioni d'impiego L'Affettatutto Bimby® è un accessorio per la preparazione di alimenti ed è destinato all'uso in ambito domestico.

Compatibilità Utilizza l'accessorio esclusivamente con Bimby® TM6 o TM5.

Non utilizzare **mai** l'accessorio con Bimby Friend.

Utilizzo conforme L'Affettatutto Bimby® viene inserito nel boccale e può essere utilizzato in senso orario o antiorario, senza funzione riscaldamento, **esclusivamente alla velocità 4**, per tagliare gli alimenti.

Categorie di utilizzatori L'accessorio è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti. Non può essere usato da bambini, neppure sotto la supervisione di un adulto.

Tieni i bambini lontano dagli apparecchi, quando sono in funzione.

Se l'accessorio viene usato in ambienti in cui sono presenti bambini, è necessaria un'attenta sorveglianza.

I bambini non devono giocare con l'accessorio.

Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o sprovviste di esperienza e/o conoscenze se supervisionate o informate riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio, e se capiscono i rischi che ne derivano.

Utilizzo non conforme L'Affettatutto Bimby® non deve essere né usato né pulito con alcol.

Non è consentito utilizzare l'apparecchio in modo diverso da quello conforme alle disposizioni. Il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti. In caso di modifiche tecniche al prodotto decadono tutti i diritti alla garanzia per difetti materiali. Se si apportano modifiche tecniche al prodotto, decade anche l'obbligo di sostituzione da parte del Produttore.

Durante qualsiasi lavoro con l'apparecchio è necessario attenersi a tutta la documentazione pertinente e alle indicazioni sul display. In caso di operazioni inappropriate il Produttore non risponde per i danni da ciò derivanti.

Norme di sicurezza L'apparecchio è conforme alle norme di sicurezza del Paese in cui viene distribuito dall'organizzazione Vorwerk autorizzata. In caso di uso dell'apparecchio in un Paese diverso da quello di acquisto non è possibile garantire il rispetto delle disposizioni locali sulla sicurezza vigenti nell'altro Paese. Pertanto Vorwerk non risponde dei rischi derivanti per la sicurezza dell'utilizzatore.

4 Per la vostra sicurezza

Caratteristica comune di tutti i prodotti Vorwerk è la massima sicurezza.

Tuttavia la sicurezza del prodotto può essere garantita solo se ci si attiene a quanto indicato in questo capitolo e alle avvertenze di pericolo nei capitoli seguenti.

Nota L'Affettatutto Bimby® è progettato esclusivamente per l'uso combinato con Bimby® TM6 o Bimby® TM5. Rispetta le avvertenze di sicurezza di tutta la documentazione di riferimento e le indicazioni sul display.

4.1 Avvertenze di pericolo e sicurezza



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni a causa di accessori danneggiati!

Se durante il funzionamento l'accessorio finisce nel gruppo coltelli o subisce sollecitazioni eccessive, puoi ferirti con piccole schegge taglienti, in particolare nel caso i frammenti vengano deglutiti con gli alimenti preparati.

- Utilizza gli accessori Bimby® esclusivamente come indicato nelle istruzioni o sul display dell'apparecchio.
- Prima di impostare la velocità, assicurati che l'accessorio richiesto sia inserito in modo corretto e stabile, e che non ci sia nessun accessorio staccato all'interno del boccale.
- Dopo l'uso controlla che l'accessorio non sia danneggiato.
- Se ciò nonostante un accessorio viene danneggiato dal gruppo coltelli durante una preparazione, butta via il contenuto del boccale e contatta il Servizio Clienti per sostituire il componente.

Pericolo di ustioni in caso di preparazioni calde!

L'accessorio non è concepito per la preparazione di cibi caldi. Potrebbero fuoriuscire vapore o liquido caldo in modo incontrollato, provocando ustioni.

- Non utilizzare la funzione riscaldamento quando si usa l'accessorio.
- Non versare acqua, in particolare acqua calda, nel boccale quando si usa l'accessorio.

Pericolo di lesioni in caso di squilibrio meccanico!

Se il disco Affettatutto reversibile è danneggiato o deformato può causare uno squilibrio meccanico durante il funzionamento, facendo muovere l'apparecchio. L'apparecchio può cadere e causare ferite.

- Controlla se il disco Affettatutto reversibile si è deformato, in particolare se è caduto. Non utilizzare più un disco Affettatutto reversibile deformato, ma sostituiscilo subito.



ATTENZIONE

Pericolo di tagli se si maneggia il disco

Affettatutto reversibile senza la necessaria attenzione!

Le lame su entrambi i lati del disco Affettatutto reversibile sono affilate e possono ferirti!

- Maneggia il disco Affettatutto reversibile con attenzione.
- Non afferrare mai il disco Affettatutto reversibile dalle lame, ma solo dall'elemento centrale.
- Non introdurre le dita o altre parti del corpo nell'apertura di riempimento. Controlla che i bambini non tocchino l'interno dell'apertura di riempimento, in quanto non impedisce alle dita o altre parti del corpo di raggiungere le lame.
- Nell'apertura di riempimento devono essere introdotti esclusivamente gli alimenti da affettare o grattugiare e lo spingitore.
- Non toccare le lame o i fori della grattugia, perché sono estremamente affilati.
- Per rimuovere resti di alimenti dal disco Affettatutto reversibile o dal coperchio del contenitore, prendi il disco Affettatutto reversibile con cautela afferrandolo dall'elemento centrale, staccalo dal coperchio del contenitore e lava sotto l'acqua con una spazzola per stoviglie.

Pericolo di tagli in caso di stoccaggio inappropriato!

Le lame su entrambi i lati del disco Affettatutto reversibile sono affilate e possono ferirti se le riponi in modo inappropriato!

- Conserva le lame e i componenti affilati fuori dalla portata dei bambini.
- Riponi il disco Affettatutto reversibile nel coperchio del contenitore.

Pericolo di tagli pulendo il disco Affettatutto reversibile senza la necessaria attenzione!

Pulendo il disco Affettatutto reversibile ci si potrebbe ferire!

- Non afferrare mai il disco Affettatutto reversibile dalle lame, ma solo dall'elemento centrale.
- Per proteggere le mani dal contatto con le lame affilate, usa una spazzola per stoviglie o lava in lavastoviglie.
- Per lavare il disco Affettatutto reversibile nella lavastoviglie, posizionalo in modo che possa essere prelevato facilmente afferrando l'elemento centrale, e fai particolare attenzione a che sia fuori dalla portata dei bambini.
- Per lavare il disco Affettatutto reversibile a mano, non immergerlo nell'acqua per le stoviglie, dove non sarebbe visibile.

Pericolo di lesioni per contatto con componenti rotanti!

Sui componenti rotanti possono avvolgersi i capelli o gli oggetti liberi, e di conseguenza potresti ferirti.

- Raccogli i capelli lunghi e tieni lontano dall'apertura di riempimento abiti o accessori non aderenti.

Pericolo di lesioni a causa di schiacciamento!

È possibile che le mani o altre parti del corpo rimangano schiacciate nei bracci di chiusura del corpo macchina o sotto il coperchio chiuso.

- Evita il contatto con i componenti in movimento.
- Tieni lontano i capelli e i vestiti dai componenti in movimento.
- **Non** toccare i bracci di chiusura o il coperchio quando il meccanismo di chiusura si sta aprendo o chiudendo.

Pericolo di lesioni in caso di accessorio non bloccato!

Usando l'accessorio con altri apparecchi, l'Affettatutto Bimby® non viene bloccato. Gli elementi potrebbero sganciarsi e ferirti.

- Utilizza l'accessorio esclusivamente con Bimby® TM6 o TM5.
- Non utilizzare mai l'accessorio con Bimby Friend.

Pericolo di ustioni a causa di superfici metalliche calde!

Con l'uso continuo in azione, il perno metallico del coperchio del contenitore può scaldarsi notevolmente.

- Non superare mai il tempo di taglio massimo di 1 minuto.

NOTA

Pericolo di danni a causa di uso non conforme!

In caso di utilizzo non conforme, l'accessorio può danneggiarsi.

- Utilizza l'accessorio solo con velocità 4.
- Utilizza l'accessorio solo se è completamente assemblato.
- Non lavorare alimenti surgelati.
- Utilizza esclusivamente lo spingitore originale Bimby®.
- Premi sempre lentamente gli alimenti con lo spingitore in direzione del disco Affettatutto reversibile. Non applicare forza sullo spingitore.

Pericolo di danneggiamento a causa di pulizia non conforme

All'interno della lavastoviglie l'accessorio potrebbe deformarsi a causa dell'elevato calore in combinazione con la pressione esercitata da altri oggetti appoggiati.

- Disponi tutti i componenti ben staccati nella lavastoviglie.

4.2 Avvertenze in dettaglio

Le avvertenze di pericolo in questo manuale sono evidenziate per mezzo di simboli di sicurezza e formule di avvertimento. Il simbolo e la formula di avvertimento ti segnalano la gravità del pericolo.

Avvertenze in dettaglio

Le avvertenze di pericolo che precedono ogni operazione sono rappresentate come segue:

AVVERTENZA



Tipo e origine del pericolo

Spiegazione del tipo e dell'origine del pericolo/conseguenze

- Provvedimenti per evitare il pericolo

Significato delle formule di avvertimento

AVVERTENZA	Pericolo di morte o pericolo di lesioni gravi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
ATTENZIONE	Pericolo di lesioni lievi, se la situazione pericolosa non viene evitata.
NOTA	Danni materiali, se la situazione pericolosa non viene evitata.

Significato dei simboli di sicurezza



Avvertenza di pericolo con indicazione della gravità del pericolo



Avviso di danni materiali

4.3 Obblighi dell'utilizzatore

Per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio e degli accessori Vorwerk è necessario attenersi a quanto segue:

1. Rispettare le istruzioni per l'uso e tutta la relativa documentazione.
2. Conservare il manuale in un luogo in cui sia facile da reperire ogni volta che serve.
3. Far riparare tempestivamente dal Produttore eventuali danni.

5 Messa in funzione

Pulisci l'Affettatutto Bimby® prima di usarlo per la prima volta, vedi [Pulizia](#) [[▶ pagina 16](#)].

6 Utilizzo

ATTENZIONE



Pericolo di tagli se si maneggia il disco Affettatutto reversibile senza la necessaria attenzione!

Le lame su entrambi i lati del disco Affettatutto reversibile sono affilate e possono ferirti!

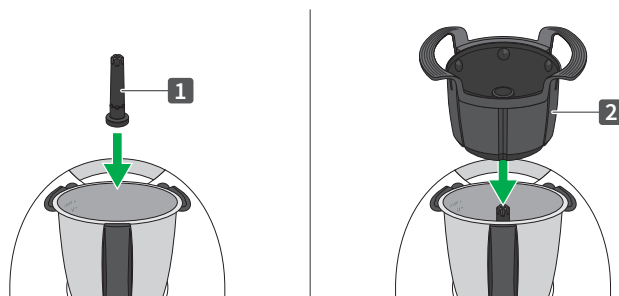
- Maneggia il disco Affettatutto reversibile con attenzione.
- Non afferrare mai il disco Affettatutto reversibile dalle lame, ma solo dall'elemento centrale.
- Non introdurre le dita o altre parti del corpo nell'apertura di riempimento. Controlla che i bambini non tocchino l'interno dell'apertura di riempimento, in quanto non impedisce alle dita o altre parti del corpo di raggiungere le lame.
- Nell'apertura di riempimento devono essere introdotti esclusivamente gli alimenti da affettare o grattugiare e lo spingitore.
- Non toccare le lame o i fori della grattugia, perché sono estremamente affilati.
- Per rimuovere resti di alimenti dal disco Affettatutto reversibile o dal coperchio del contenitore, prendi il disco Affettatutto reversibile con cautela afferrandolo dall'elemento centrale, staccalo dal coperchio del contenitore e lava sotto l'acqua con una spazzola per stoviglie.

6.1 Assemblare l'accessorio

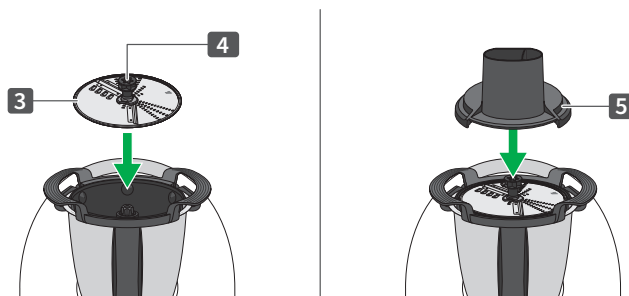
Premessa Inserisci l'Affettatutto Bimby® sempre solo nel boccale vuoto. Prima di mettere il perno sul gruppo coltelli, assicurati che non ci siano liquidi o cibi nel boccale e in particolare sul gruppo coltelli. Non è necessario pulire a fondo il boccale prima di utilizzare l'Affettatutto Bimby®.

Per inserire l'Affettatutto Bimby® nel boccale, procedi come segue:

- Assicurati che il boccale sia inserito correttamente e completamente nel corpo macchina di Bimby® TM6 o TM5.









1. Posiziona il perno (1) sul gruppo coltelli nel boccale.
2. Posiziona il contenitore (2) sul perno.

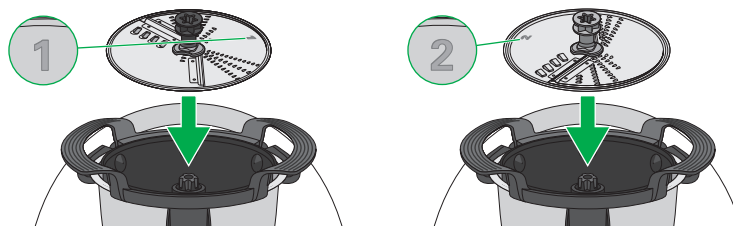


3. Sistema il disco Affettatutto reversibile (3) afferrandolo dall'elemento centrale (4) e fissalo sul perno con il lato prescelto rivolto verso l'alto, vedi [Selezionare il lato di taglio per affettare o grattugiare](#) [▶ pagina 13].
4. Posiziona il coperchio del contenitore (5).
⇒ Ora l'*Affettatutto Bimby®* è pronto per l'uso.



6.2 Selezionare il lato di taglio per affettare o grattugiare

Il disco Affettatutto reversibile ha due diversi lati di taglio, uno per affettare e uno per grattugiare gli ingredienti ottenendo fette o strisciole.

Risultato	Fette 		Strisce 	
Spessore	ca. 4 mm	ca. 1 mm	ca. 3-4 mm	ca. 1 mm
Senso di rotazione				
Lato del disco reversibile	Lato 1 (grigio scuro) verso l'alto		Lato 2 (grigio chiaro) verso l'alto	



Regola lo spessore per mezzo del senso di rotazione.

- Seleziona il senso antiorario  per ottenere un taglio sottile.
- Per ottenere un taglio più spesso, mantieni il senso orario .

6.3 Affettare e grattugiare gli ingredienti

Sequenza di lavoro Di norma, metti prima in funzione l'apparecchio e poi inserisci gli ingredienti, mentre il disco Affettatutto reversibile sta girando. Con ingredienti piccoli e leggeri (ad es. funghi champignon), o se si desidera un taglio particolarmente regolare (ad es. anelli di cipolla), inserisci prima gli ingredienti, premi lo spingitore delicatamente verso il basso e avvia l'apparecchio. Segui le istruzioni sul display o nella ricetta.

Suggerimento Nella **Guida digitale** trovi una panoramica per ottenere i **migliori risultati** di lavorazione dei vari ingredienti.

NOTA!







Pericolo di danni a causa di uso non conforme!

In caso di utilizzo non conforme, l'accessorio può danneggiarsi.

- Utilizza l'accessorio solo con velocità 4.
- Utilizza l'accessorio solo se è completamente assemblato.
- Non lavorare alimenti surgelati.
- Utilizza esclusivamente lo spingitore originale Bimby®.
- Premi sempre lentamente gli alimenti con lo spingitore in direzione del disco Affettatutto reversibile. Non applicare forza sullo spingitore.

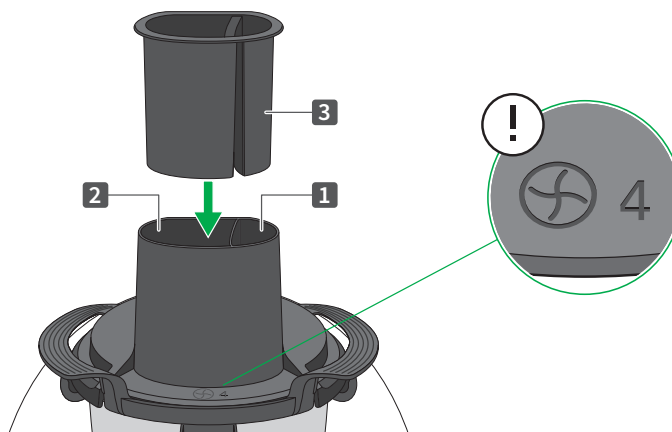
- Assicurati che l'Affettatutto Bimby® sia inserito correttamente, vedi [Assemblare l'accessorio \[▶ pagina 11\]](#).

Funzione sul TM6 • Seleziona la Modalità prescelta (affettare  o grattugiare ) nel menu del TM6 e segui le istruzioni sul display.

TM5 (modalità manuale) • Seleziona il senso di rotazione a seconda del risultato di affettatura e grattugia desiderato.
- Seleziona il senso antiorario , se desideri un risultato più sottile.
- Per ottenere un taglio più spesso, mantieni il senso orario .

Livello di velocità 4 massimo 1 minuto • Ruota la manopola per avviare Bimby® prima di introdurre gli ingredienti nell'apertura. Se selezioni la velocità manualmente, portala lentamente fino a velocità 4.

Tempo di funzionamento massimo • Utilizza l'apparecchio per **massimo 1 minuto** di taglio continuo. Ora è possibile inserire gli ingredienti. Vedi il passaggio successivo.



Inserire gli ingredienti

Nella **Guida digitale** trovi una panoramica per ottenere i **migliori risultati** di lavorazione dei vari ingredienti.

1. Inserisci gli ingredienti sfusi man mano nell'apposita apertura.
2. Se alcuni ingredienti sono troppo grandi per l'apertura, tagliali in pezzi più piccoli.
3. Premi gli ingredienti man mano verso il basso con lo spingitore (3).

Funzione di innesto

Premendo lo spingitore completamente in fondo, esso si innesta in questa posizione (funzione di innesto). Al termine della lavorazione, porta sempre lo spingitore in posizione di innesto. In questo modo non cadrà quando sollevi e capovolgi il coperchio del contenitore.

Nota relativa allo spingitore

Non è necessario esercitare forza per spingere in basso gli ingredienti. È sufficiente appoggiare la mano sullo spingitore o esercitare una pressione minima.

Se lo spingitore non si abbassa, controlla se l'apertura è troppo piena o se gli ingredienti si sono incastrati.

Eliminare un blocco

Se il disco Affettatutto reversibile si blocca, solleva lo spingitore e premilo nuovamente con una pressione minima sugli alimenti.

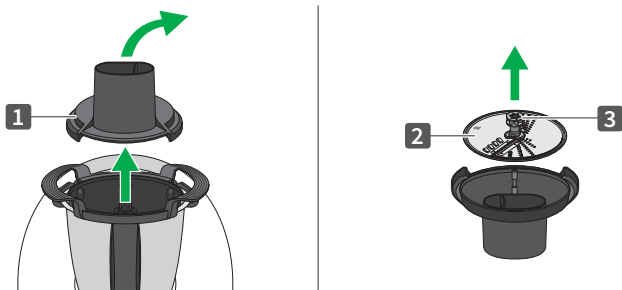
Se il blocco permane:

1. Interrompi la lavorazione ed elimina delicatamente il blocco con la spatola.
2. Non inserire mai le mani nelle lame!

Se gli ingredienti si bloccano sotto il coperchio del contenitore ai lati dell'apertura, puoi rimuoverli facilmente con la spatola.

6.4 Togliere il disco Affettatutto reversibile

Per togliere o capovolgere il disco Affettatutto reversibile, procedi come segue:



1. Togli il coperchio del contenitore (1) dal contenitore e capovolgilo. Il disco Affettatutto reversibile rimane agganciato al coperchio del contenitore.
2. Stacca il disco Affettatutto reversibile (2) dal coperchio del contenitore afferrandolo dall'elemento centrale (3).

7 Pulizia

Tutti i componenti sono lavabili in lavastoviglie.

Si consiglia però di lavare il disco Affettatutto reversibile a mano, sotto l'acqua corrente, con una spazzola per stoviglie. In questo modo le lame di alta qualità resteranno affilate ancora più a lungo.

ATTENZIONE



Pericolo di tagli pulendo il disco Affettatutto reversibile senza la necessaria attenzione!

Pulendo il disco Affettatutto reversibile ci si potrebbe ferire!

- Non afferrare mai il disco Affettatutto reversibile dalle lame, ma solo dall'elemento centrale.
 - Per proteggere le mani dal contatto con le lame affilate, usa una spazzola per stoviglie o lava in lavastoviglie.
 - Per lavare il disco Affettatutto reversibile nella lavastoviglie, posizionalo in modo che possa essere prelevato facilmente afferrando l'elemento centrale, e fai particolare attenzione a che sia fuori dalla portata dei bambini.
 - Per lavare il disco Affettatutto reversibile a mano, non immergerlo nell'acqua per le stoviglie, dove non sarebbe visibile.
- Dopo la pulizia, fai asciugare perfettamente tutti i componenti.

8 Servizio Clienti

Servizio Clienti Bimby®

dalle 8.30 alle 18.00 orario continuato

Telefono +39 800 84 18 11

e-mail: assistenzatecnica@vorwerk.it

Vorwerk Point e Centri Assistenza autorizzati Vorwerk

Per dettagli sui Vorwerk Point o Centri di Assistenza Autorizzati consultare il sito istituzionale www.bimby.it

Vorwerk Italia s.a.s.

di Vorwerk Management S.R.L.

Via Ludovico di Breme, 33

20156 Milano

Per qualsiasi informazione necessaria, contatta il tuo Incaricato/a alla Vendita Bimby®, la sede italiana del gruppo, oppure visita il sito internet www.bimby.it.

Questo libretto d'istruzioni è disponibile in altre lingue sul sito <https://thermomix.vorwerk.com>

9 Garanzia per difetti materiali

Eventuali riparazioni di Bimby® e degli accessori dovranno essere effettuate solo ed esclusivamente presso i Vorwerk Point o Centri Assistenza Autorizzati Vorwerk.

Utilizza solo accessori forniti in dotazione con Bimby® o accessori originali Vorwerk Bimby®. Non utilizzare mai Bimby® con componenti o apparecchi che non sono stati forniti da Vorwerk Bimby® per Bimby®. In caso contrario decade il diritto alla garanzia per difetti materiali.

10 Produttore

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Germania

11 Smaltimento

Gli accessori originali Vorwerk sono costituiti per la maggior parte da materie prime riciclabili. Gli accessori possono essere smaltiti consegnandoli ai centri di raccolta.

Gli accessori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

1. Verifica che gli accessori siano conferiti allo smaltimento in modo conforme.
2. Rispetta le norme vigenti a livello nazionale.



bimby

Affettatutto
Bimby®

